

Hotel U Černého orla***

Historie vzniku u Černého orla v Telči (také Hotel Černý orel) sahá podle historických záznamů uložených na Městském úřadě v Telči až do 16. století, nejstarší majitel je doložen k roku 1543. V roce 1568 dům vyhořel. Hostinská činnost se traduje od roku 1907.

Hotel je umístěn na překrásném historickém náměstí Telče, zapsané v roce 1992 do UNESCO. Náměstí nese jméno Zachariáše z Hradce, který původní středověké pevnosti ze 13.století, obklopené rybníky, vodními příkopy a hradbami vtiskl renesanční pečeť. Povolání italští umělci pomohli přetvořit gotické příbytky v úhledné domy se štíty a podloubím, které můžete obdivovat dodnes. Zámek Telč je jeden z nejrozsáhlejších a nejlépe dochovaných architektonických komplexů v České republice. Přes rok navíc pořádá spoustu kulturních akcí.

The establishment of the hotel „U Černého orla“ (Black Eagle Hotel) is dated back to 16th century, the hostelry tradition of the house has been kept since 1907. The hotel is situated in a beautiful historical square with the name of Zachariáš z Hradce. His deeds in this originally middle-aged pondsurrounded fort led to its renaissance feeling. The castle in Telč is one of the largest and the best-preserved complexes in Czech Republic and has been chosen as scenery for a number of children films. It must be added that the town of Telč has been on the list of World Cultural Heritage UNESCO since 1992.

Die Entstehung des Hotels „ U Černého orla“ (Zum Schwarzen Adler) geht in das 16.Jahrhundert zurück und die Gasttradition des Hauses wird vom Jahr 1907 übergeben. Das Hotel befindet sich auf einem wunderschönen Platz, der den Namen von Zacharias von Hradec trägt, der ursprünglichen mittelalterlichen von Teichen, Wassergrabern und Schanzen umgebenen Festung sein von den Besuchern aus aller Welt bewuntwres Renaissancfegepräge verlieh. Auch das Schloss in Telč stellt einen von den gröBten und am besten erhaltenen architektonischen Komplex in der Tschechischen Republik dar und nicht umsonst wurde gerade hier die gröBte Menge von Filmmärchen gedreht. Es ist wert zu sagen, dass die Stadt Telč seit 1992 auf der Liste von Weltkulturerbe UNESCO steht.

Studené předkrmy

Cold starters/Kalte Vorspeisen

100 g Plátky rajčat s kuřecím salátem (3,7,9)
Tomatoe slices with chicken salad
Tomaten gefüllt mit Hähnchen-Salat

100 g Sýrové kuličky na salátovém lůžku (7)
Cheese balls with salad
Käsekugeln mit Salat

Polévky

Soups/Suppen

0,33 l Hovězí vývar s nudlemi (1,3,9)
Beef broth with noodles
Rindbrühe mit Nudeln

0,33 l Česnečka se sýrem a šunkou, s chlebovými krutony (1,3,7,9)
Garlic soup with cheese, ham and bread crutons
Knoblauchsuppe mit Käse, Schinken und Brot-Crutons

0,33 l Bramborová polévka s houbami (1,9)
Potato soup with mushrooms
Kartoffelsuppe mit Pilzen

Teplé předkrmy

Warm starters/Warme Vorspeisen

200 g Domácí pečená klobása s křenem a hořčicí, pečivo (1,3,10)
Homemade sausage with horseradish, mustard, bread/rolls
Hausegemachte Bratwurst mit Meerrettich und Senf, Gebäck

100 g Topinka s pikantní masovou směsí zapečená se sýrem (1,3,7)
Toast with spicy meat mixture and cheese on top
Toast mit pikant Fleischmischung und Käse

100 g Grilované papriky plněné směsí sýrů (7)
Roasted peppers stuffed with cheese
Gegrillte Paprika gefüllt mit Käse

Ryby

Fish/Fische

200 g Kapr s cibulí a česnekem (4)
Carp with onion and garlic
Karpf mit Zwiebel und Knoblauch

230 g Pečený pstruh na kmíně (4)
Roasted trout on caraway
Gebratene Forelle mit Kreuzkümmel

200 g Losos na bílém víně (4)
Salmon with white wine sauce
Lachs mit Weissweinsosse

Zvěřina

Venison/Wildbret

150 g Jelení plátky s opečenou slaninou a zeleným hráškem (1,10)
Deer tenderloin with roasted bacon and green peas
Hirsch-Scheiben mit Speck und Erbsen

150 g Srnčí medailonky s brusinkovým přelivem (1,7)
Doe medallions with cranberry sauce
Rehmedaillons mit Preiselbeersöße

150 g Grilované srnčí biftečky se sázeným vejcem (1,3,10)
Grilled doe steaks with poached egg
Gegrillte Rehsteaks mit Spiegelei

Dětské menu

Children's menu/Kinder Menü

- 75 g Kuřecí nugetky s hranolkami** (1,3,7)
Chicken nuggets with French fries
Hünner-Nuggets mit Pommes frites
- 90 g Knedlíky s nugátovou náplní** (1,3,7)
Dumplings with chocolate-nut filling
Nougat-knödel
- 150 g Špagety s kečupem** (1,3,7)
Spaghetti with ketchup
Spaghetti mit Ketchup
- 75 g Přírodní kuřecí plátek s bramborami** (1)
Natural chicken fillet with potatoes
Natürliche Hähnchenfilet mit Kartoffeln

Speciality

Specialities/Spezialitäten

- 200 g Grilovaná vepřová panenka, plněná špenátem a uzeninou** (1,6,10)
(vepř. panenka, uzenina, špenát, česnek, cibule)
Grilled pork tenderloin stuffed with spinach and bacon
Gegrillte Schweinelende gefüllt mit Spinat und Speck
- 300 g Masový špíz „Černý orel“ pro 2 osoby** (1,6,7,10)
(vepř. panenka, kuřecí prsa, hovězí svíčková, kapie, cibule, paprika, anglická slanina, eidam)
Brochette „Black Eagle“ for 2 people
(pork, chicken and beef meat, capsicum, onion, bacon, cheese)
Speiss „Black Eagle“ für 2 Personen
(Schweinefleisch, Hühnerfleisch, Rindfleisch, Paprika, Zwiebel, Speck, Käse)
- 300 g Bramborák podle pana Zachariáše** (1,3,6,7)
(vepřové a kuřecí maso, svíčková, žampiony, paprika, kečup)
Potato pancake by Mr. Zachary
(pork, chicken, and beef meat, champignons, peppers, ketchup)
Kartoffelpuffer bei Herrn Zachariáš
(Schweinefleisch, Hühnerfleisch, Rindfleisch, Champignons, Paprika, Ketchup)

Česká kuchyně

Czech cuisine/Böhmische Küche

- 150 g Svičková na smetaně, houskový knedlík, brusinkový terč** (1,3,7,9,10)
Sirloin in cream sauce with dumplings and cranberries
Lendenbratten mit Rahmsosse, Knödel, Preiselbeeren
- 150 g Zvěřinový guláš, houskový knedlík** (1,3,6,7)
Venison goulash, bread dumplings
Wild-Fleisch Gulasch, Semmelknödel
- 150 g „Telčský vrabec“** (1,3,6,7)
(vepřové maso, bílé zelí, houskový knedlík)
„Telčský vrabec“ (pork meat, cabbage, bread dumplings)
„Telčská bašta“ (Schweinebraten, Sauerkraut, Semmel-Knödel)
- 150 g Cmunda plněná uzeným masem a zelím** (1,3,7)
Potato pancake stuffed with smoked meat and sauerkraut
Kartoffelpuffer gefüllt mit Rauchfleisch und Sauerkraut
- 240 g Pečené kuř. stehno s dušenou zeleninou, vař. bramb.** (6,9)
Roasted chicken leg with stewed vegetable, boiled potatoes
Gefüllte Hähnchenschenkel mit gedünstete Gemüse, Salzkartoffeln
- 350 g Pečené kachní stehno, knedlík, červené zelí** (1,3,7)
Roasted duck leg, dumplings, red cabbage
Entebraten, Semmel - Knödel, rote Sauerkraut

Jídla na objednávku z hovězího masa

Beef meat/Rindfleisch

- 200 g Biftek s restovanými hříbky** (1,6,10)
Beef steak with mushrooms
Steak mit Pilzsoße
- 200 g Biftek s bylinkovým máslem** (1,7,10)
Beef steak with herb butter
Rindersteak mit Kräuterbutter
- 200 g Biftek na zeleném pepři** (1,6,7,10)
(hovězí svíčková, smetana, zelený pepř)
Beef steak with green pepper
Rindersteak mit grünen Pfeffer
- 200 g RumpSteak s brusinkovou omáčkou** (6,7)
(hovězí svíčková, brusinky, červené víno)
Rump steak with cranberry sauce and red wine
Rump steak mit Preiselbeersauce und Rotwein
- 150 g Svíčkové řezy s grilovanými rajčaty a česnekem** (1,6,10)
(hovězí svíčková, rajčata, česnek, bazalka)
Sirloin steak with roasted tomatoes, garlic and basil
Lendenschnitte mit gegrillte Tomaten, Knoblauch und Basilikum

Jídla na objednávku z vepřového masa

Pork meat/Schweinefleisch

- 150 g Šurvajš** (1,6,9,10)
(vepřové maso, chilli, jarní zelenina, kečup)
„Šurvajš“ (pork meat, chilli, vegetable, ketchup)
„Šurvajš“ (Schweinefleisch, chilli, Gemüse, Ketchup)
- 150 g Pikantní minutkový guláš sypaný křenem** (1,6,)
(vepř. panenka, cibule, česnek, chilli, rajský protlak, křen)
Spicy goulash with fresh horseradish (pork meat, onion, garlic, chilli, tomato paste)
Pikante Goulash mit Meerrettich (Schweinefleisch, Zwiebel, Knoblauch, chilli, Tomatenmark)
- 150 g Vepřové měšce** (1,6,7,10)
(vepř. kotleta, cibule, česnek, uzenina, kapie, bylinkové máslo, uzený sýr, eidam)
Pork meat (onion, garlic, bacon, capsicum, herb butter, smoked cheese)
Schweinefleisch (Zwiebel, Knoblauch, Speck, Paprika, Kräuterbutter, geräucherter Käse)
- 200 g Vepřový steak s pikantní omáčkou** (1,6,10)
Pork steak with spicy sauce
Schweinesteak mit pikante Sauce
- 150 g Telčský flamendr** (1,6,9,10)
(vepř. kotleta, cibule, česnek, kapie, sojová omáčka)
„Telčský flamendr“ (pork meat, onion, garlic, capsicum, soya sauce)
„Telčský flamendr“ (Schweinefleisch, Zwiebel, Konblauch, Paprika, Sojasoße)
- 150 g Smažený vepřový řízek** (1,3,6,7)
Fried pork schnitzel
Paniertes Schweineschnitzel

Jídla na objednávku z kuřecího masa

Poultry/Hänchenfleisch

- 150 g Kuřecí závitok na špenátovém hníždě** (1,6,7,)
(kuřecí prsa, eidam, šunka, špenát, cibule, česnek, smetana)
Chicken roll with spinach (cheese, ham, spinach, onion, garlic, sour cream)
Hänchenfilet mi Spinat (Käse, Schinken, Spinat, Zwiebel, Knoblauch, Sahne)
- 150 g Kuřecí soté s kari a houbami** (1,6,7)
Chicken sauté with curry and mushrooms
Huhn-Saute mit Curry und Pilze
- 150 g Kuřecí steak se špekovými fazolkami** (1,6,7)
Chicken steak with bacon and beans
Huhn-Steak mit Speck und Bohnen
- 150 g Kuřecí pánev „Černý orel“** (1,6)
(kuř. prsa, cibule, česnek, kapie, sojová om., šunka, angl. slanina)
Chicken mixture „Černý orel“ (onion, garlic, capsicum, soya sauce, ham, bacon)
Huhn-Mischung „Černý orel“ (Zwiebel, Knoblauch, Paprika, Sojasoße, Schinken, Speck)
- 150 g Kuřecí dukátky v bylinkovém těstíčku** (1,3,6,7)
(kuřecí prsa, bylinky)
Chicken nuggets with herbs
Huhnfleisch mit Kräutertchen
- 150 g Smažená kuřecí kapsa, plněná šunkou a sýrem** (1,3,6,7)
Chicken Cordon Bleu (chicken meat, ham, cheese)
Hühnerbrust mit Schinken und Käse
- 150 g Smažený kuřecí řízek** (1,3,6,7)
Chicken schnitzel
Paniertes Hühnerschnitzel

Bezmasá jídla

Vegetarian meal/Fleischlose Speisen

- 150 g Smažený sýr (1,3,7)**
Fried cheese
Panierten Käse
- 300 g Hřibkové rizoto (6)**
Risotto with mushrooms
Risotto mit Pilzen
- 150 g Brokolice zapečená se sýrem, vařený brambor (7)**
Broccoli with cheese and potatoes
Brokkoli mit Käse und Salzkartoffeln

Těstoviny

Pasta/Teigwaren

- 300 g Sicilské špagety (rajčata, feferonky, cibule, bazalka) (1,3,6,7)**
Sicilian spaghetti (tomatoes, chilli peppers, onion, basil)
Sizilianische Spaghetti (Tomaten, Peperoni, Zwiebel, Basilikum)
- 300 g Fusille s klobásou a rajčaty (1,3,6,7)**
Fusille with sausage and tomatoes
Fusille mit Wurst und Tomaten
- 300 g Těstoviny s kuřecím masem a smetanovým špenátem (1,3,6,7)**
Pasta with chicken and creamed spinach
Pasta mit Huhnfleisch und Rahmspinat

Zdravá výživa

Healthy food/Gesunde Lebensmittel

- 150 g Kuskus s rajčaty a kuřecím masem (1,6,11)**
Couscous with chicken meat and tomatoes
Couscous mit Hühnerfleisch und Tomaten
- 150 g Telecí medailonky s restovanou brokolicí (1,6)**
Veal slices with roasted broccoli
Kalbfleisch mit geröstet Brokkoli

Saláty

Salad / Salat

- 240 g Míchaný zeleninový salát** (10)
Vegetable salad
Gemüse Salat
- 240 g Rajčatový salát**
Tomato salad
Tomatensalat
- 240 g Okurkový salát**
Cucumber salad
Gurken salat
- 300 g Šopský salát** (7)
Shopska salad (vegetables, balkan cheese)
Schopsky salat (Gemüse, Balkankäse)
- 300 g Salát s kuřecím masem**
Salad with chicken meat
Salat mit Hühnerfleisch
- 300 g Salát s grilovanou vepřovou panenkou** (6,7)
a bylinkový dresingem
Salad with grilled pork tenderloin and herb dressing
Salat mit gegrillte Schweinefilet und Kräuterdressing
- 300 g Salát s grilovaným masem a pečeným česnekem**
(kuřecí prsa, vepřová panenka)
Salad with grilled meat and roasted garlic (chicken breast, pork tenderloin)
Salat mit gegrilltem Fleisch und geröstetem Knoblauch
(Hänchenbrust, Schweinefilet)

Přílohy

Side dishes/Beilagen

- 200 g Vařené brambory**
Boiled potatoes/Salzkartoffeln
- 160 g Houskové knedlíky (1,3,7)**
Bread dumplings/Semmel- Knödel
- 200 g Bramborové knedlíky (1,3)**
Potatoe dumplings/Kartoffel-Knödl
- 200 g Šťouchané brambory s anglickou slaninou a cibulkou**
Potatoes with bacon and onion
Kartoffeln mit Speck und Zwiebel
- 3 ks Bramboráčky (1,3,7)**
Potato pancake/Kartoffelpuffer
- 200 g Hranolky**
French fries/Pommes Frites
- 200 g Opečené brambory**
Fried potatoes/Frittiertekartoffeln
- 200 g Opečené brambory s česnekem, cibulkou a slaninou**
Fried potatoes with garlic, onion and bacon
Frittierte Kartoffeln mit Knoblauch, Zwiebel und Speck
- 200 g Krokety**
Croquettes/Kartoffelkroketten
- 200 g Rýže**
Rice/Reis
- 200 g Dušená zelenina (9)**
Stew vegetable/Gedünsteter Gemüse
- 50 g Tatarská omáčka/kečup (3,7,10)**
Tartar sauce/Ketchup
Tatarensoße/Ketchup
- 50 g Pečivo (1,3,7)**
Bread/Rolls/Gebäck

Teplé moučníky

Desserts/Nachtisch

- 150 g Palačinka se zmrzlinou a šlehačkou** (1,3,7)
Pancakes with ice cream and whipped cream
Palatschinke mit Eis und Schlagsahne
- 150 g Palačinka s ovocem, marmeládou a šlehačkou** (1,3,7)
Pancakes with marmelade, fruit and whipped cream
Palatschinke mit Marmelade, Obst und Schlagsahne

Studené moučníky

Desserts/Nachtisch

- 150 g Medovník dle nabídky** (1,3,7,8)
Honey cake
Hönigtorte
- 150 g Domácí štrůdl se šlehačkou** (1,3,7)
Home-made strudel with whipped cream
Strudel mit Schlagsahne
- 150 g Domácí koláč / buchta** (1,3,7)
Home made cake / bun - on the offer
Hausgemachte Kuchen / Brötchen - nach Angebot
- 150 g Domácí dort - dle nabídky** (1,3,7)
Home made cake - on the offer
Haustorte - nach Angebot
- 150 g Ovocný salát**
Fruit salad / Obstsalat

Zmrzlinové poháry

Ice-cream/Eis becher

- 180 g Zmrzlinový pohár s ovocem a šlehačkou** (7)
Ice-cream with fruit and whipped cream
Eis becher mit Obst und Sahne
- 180 g Zmrzlinový pohár s čokoládovým přelivem** (7)
Ice-cream with chocolate
Eis Becher mit Schokolade
- 30 g Kopeček zmrzliny**
Scoop of ice cream / Eisportionierer

Nápojový lístek
Beverages/Getränke

Aperitivy
Aperitif/Aperitif

- 0,1 l **Cinzano (bianco, rosso, dry)**
- 0,04 l **Fernet (classic, citrus)**
- 0,04 l **Becherovka (lemond)**
- 0,04 l **Campari**
- 0,04 l **Jägermeister**

Rozlévaná vína
Wine

Bílé (Vinařství Novosady, stáčírna Alkalone a.s.)
White/Weiss

- 0,2 l **Müller Thurgau** (suché, 11% alk, Maďarsko) (12)
- 0,2 l **Veltínské zelené** (suché, 11% alk, Slovensko) (12)

Červené (Vinařství Novosady, stáčírna Alkalone a.s.)
Red/Rot

- 0,2 l **Modrý portugál** (suché, 11% alk, Maďarsko) (12)
- 0,2 l **Frankovka** (CHOP, suché, 12% alk, Slovensko) (12)

Vína z vinařství Lekavý

Bílé
White/Weiss

- 0,5 l **Sauvignon polosuchý**
- 0,75 l **Ryzlink vlašský polosuchý**
- 0,75 l **Chardonnay polosladké**
- 0,75 l **Ryzlink rýnský polosuché**
- 0,75 l **Sauvignon výběr suché**
- 0,75 l **Rulandské bílé polosuché**
- 0,75 l **Veltínské červené**
- 0,75 l **Veltínské zelené**

Růžová
Rosé

- 0,75 l **Cabernet Moravia Rosé**

Červené

Red/Rot

- 0,75 l Cabernet Sauvignon polosuché
- 0,75 l Neronet suché
- 0,75 l Cabernet Moravia suché
- 0,75 l Frankovka
- 0,75 l Zweigeltrebe
- 0,75 l Cabernet Sauvignon
- 0,75 l Dornfelder
- 0,75 l André

Sekty

Sparkling wines

- 0,75 l Znovín de Lux Claret – Brut
- 0,75 l Znovín Classic Sekt Demi Sec
- 0,75 l Znovín Classic Sekt Brut
- 0,75 l Bohemia Sekt Demi Sec

Porto

- 0,1 l Royal Porto Ruby
- 0,1 l Royal Porto Tanwy
- 0,1 l Royal Porto White

Pochutiny

- 100 g Mandle
- 100 g Arašidy
- 100 g Pistácie
- 100 g Kešu
- 85 g Tyčinky
- 80 g Brambůrky

Alkoholické nápoje

Alcohol drinks/Alkoholische Getränke

0,04 l **Vodka Amundsen**
0,04 l **Vodka Finlandia**
0,04 l **Berentzen Fernet**
0,04 l **Berentzen jablko**
0,04 l **Jelzin dle nabídky**
0,04 l **Koskenkorva peach**

0,04 l **Rum 1**
0,04 l **Captain Morgan 1**
0,04 l **Havana club 1**

0,04 l **Vaječný likér 3**
0,04 l **Pepermintový likér**
0,04 l **Myslivec**
0,04 l **Griotka**
0,04 l **Magister**
0,04 l **Beefeater gin**
0,04 l **Carolans 3**
0,04 l **Tequila (gold, silver)**
0,04 l **Slivovice hruškovice**
0,04 l **Brandy**
0,04 l **Napoleon**
0,04 l **Metaxa*******

0,04 l **Balantines**
0,04 l **Johnnie Walker**
0,04 l **Tullamore Dew**

Pivo – Budweiser Budvar

Beer/Bier

- 0,31 Světlé 10° (*pale beer, helles Bier*) (1)
- 0,51 Světlé 10° (*pale beer, helles Bier*) (1)

- 0,31 Světlé 12° (*pale beer strong*) (1)
- 0,51 Světlé 12° (*pale beer strong*) (1)

- 0,31 Tmavý ležák 12° (*dark beer, dunkles Bier*) (1)
- 0,51 Tmavý ležák 12° (*dark beer, dunkles Bier*) (1)

- 0,31 Nealkoholické (*nonalcoholic, alkoholfreies Bier*) (1)
- 0,51 Nealkoholické (*nonalcoholic, alkoholfreies Bier*) (1)

Alkoholový mošt

Alcoholic cider/Alkoholische Cider

- 0,331 Somersby 1 (1)

Nealkoholické nápoje

Soft drinks/Alkoholfreie Getränke

- 0,251 Bonaqua (perlivá, jemně perlivá, neperlivá)
(*sparkling, fine-grained, still*)
- 0,751 Römerquelle (perlivá, neperlivá)
(*sparkling, still*)
- 0,31 Kofola točená (*tap, vom Fass*)
- 0,51 Kofola točená (*tap, vom Fass*)
- 0,31 Malina točená (*raspberry tap, Himbbeere vom Fass*)
- 0,51 Malina točená (*raspberry tap, Himbbeere vom Fass*)
- 0,331 Coca-cola
- 0,331 Coca-cola light
- 0,331 Fanta
- 0,331 Sprite
- 0,251 Tonic
- 0,251 Tonic – ginger
- 0,21 Nestea (citron, broskev, zelený čaj)
(*lemon, peach, green tea / Zitrone, Pfirsich, Grüner tee*)
- 0,21 Cappy nektar
(*pomeranč, jablko, černý rybíz, hruška, multivitamin, jahoda*)
(*orange, apple, black current, pear, multivitamin, strawberry*)
(*Apfelsine, Apfel, schwarze Johannisbeere, Multivitamin, Erdbeere*)
- 0,31 Kohoutková voda s citronem

Teplé nápoje

Hot drinks/Heißgetränke

Espresso Piacetto

Espresso Piccolo

Capuccino 7

Latte 7

Vídeňská káva (*Viennese coffee Wiener Kaffee*) (7)

Alžírská káva (*Algerian Kaffee, Algerisch Kaffee*) (3,7)

Turecká káva (*Turkish-coffee, schwarz Kaffee*)

Ledová káva (*ice coffee, Eis Kaffee*) (7)

Čaj ovocný (*fruit tea, fruchtiger Tee*)

Čaj černý (*black tea, schwarzer Tee*)

Čaj zelený (*green tea, grüner Tee*)

Horká čokoláda (1,5,6,7,8)

(*hot chocolate, heiß Schokolade*)

Svařené víno (*hot wine, heiß Wein*)

Grog (1)

Červený punč (*red punch, roter Punsch*)